

Deed of Gift for Oral History Recording for Russian Movie Theater Project

I, Викториа Михайловна Сопкина do hereby give to the College of William and Mary all right, title or interest in the recorded interviews conducted by Mary Burke on 20 July 2010, and I grant to the College of William and Mary all of the rights I possess in these recordings (and transcripts of same), including all intellectual property rights. This gift does not preclude any use that I myself want to make of the information in these recordings.

I also understand that these recordings and transcripts will be held in the William and Mary Library, will be accessible to researchers, and may be used in public presentations including, but not limited to, audio and visual documentaries, world wide web sites, exhibits, or publication.

I grant permission for you to store and use my photograph in the manner described above.

Recordings and transcripts may be used without restriction.

Recordings and transcripts are subject to the following restrictions: .

В. М. Сопкина 20.7.2010
SIGNATURE OF INTERVIEWEE DATE

Викториа Михайловна Сопкина
PRINTED NAME OF INTERVIEWEE

Interviewer Consent

I also understand the above details concerning storage and use of this interview, and consent to these terms and for my name to be used in full in relation to any form of publication stemming from this recording and its transcript.

Mary M Burke 7/20/10
SIGNATURE OF INTERVIEWER DATE

Mary M Burke
PRINTED NAME OF INTERVIEWER

Дарственная

на запись интервью для проекта по устной истории Российский Кинотеатр

Я, Виктория Михайловна Соркина, даю Колледжу Вильяма и Мэри, США, все права, включая право полной собственности и вещное право, на цифровую запись

интервью, проведенного Mary Burke (кем?)

20 July 2010 (когда?)

и передаю Колледжу Вильяма и Мэри все права, которые я имею на эти интервью и их текст, включая права интеллектуальной собственности. Эта дарственная не является препятствием для использования мной информации, содержащейся в этой записи.

Я также понимаю, что эти записи и их тексты будут находится в библиотеке Колледжа имени Вильяма и Мэри, США. Они будут доступны для исследователей и могут быть использованы в докладах, а также в документальных репортажах, программах и фильмах, на интернете, на выставках, в публикациях и иных формах и медиа.

_____ Я даю согласие на хранение и использование моей фотографии в соответствии с условиями, описанными выше.

_____ Цифровые и текстовые записи могут быть использованы без ограничений.

_____ Цифровые и текстовые записи могут быть использованы со следующими ограничениями.

В.М. Соркина 20.7.2010
Подпись дающего интервью Дата

Виктория Михайловна Соркина
ФИО дающего интервью

Согласие берущего интервью

Я тоже понимаю вышеописанные условия хранения и использования данного интервью и даю своё согласие на эти условия и на использование моего полного имени в отношении любой формы публикации, основанной на данной записи и её письменном тексте.

Mary M Burke 7/29/10
Подпись берущего интервью Дата

_____ Дата
Подпись второго берущего интервью

Mary M Burke
ФИО берущего интервью

_____ ФИО второго берущего интервью